



КУКЛИЯ - ПАЛЕПАФОС

CYPRUS TOURISM ORGANISATION

В деревне Куклия, расположенной в 16 километрах юго-западнее города Пафос, были обнаружены археологические памятники различных исторических периодов, которые свидетельствуют о человеческой деятельности на протяжении 5 тысячелетий, с позднего медного века (примерно 2800 до н.э.) и до наших дней.

В этом районе когда-то был древний город Палепафос, где существовало известнейшее святилище богини Афродиты. Это археологическое пространство было внесено в каталог мирового культурного наследия ЮНЕСКО.

Давайте сначала обратимся к истории Палепафоса и к обнаруженным в этом месте предметам, а затем совершим мысленное путешествие по этому пространству.

Пафос являлся столицей одноименного царства древнего Кипра до 4-го века до н.э., когда Кипр перешел в руки египетской династии Птолемеев и административный центр был перенесен в Неа Пафос, где сегодня расположен современный город Пафос. Пафосское царство занимало довольно значительную территорию на западе острова, от мыса Акамас до возвышенности Писсури, и граничило с царством Курион на востоке и царством Марион на севере. Начиная с позднего бронзового века Пафос являлся важнейшим политическим и административным центром области.

Экономическому росту в значительной мере способствовали аллювиальные почвы этой местности, на которых выращивалась пшеница, а также расположенное здесь святилище богини Афродиты, благодаря которому Палепафос на многие века стал важнейшим культовым центром. В "Теогонии" Гесиода упоминается, что богиня вышла из морской пены в нескольких километрах юго-западнее города Палепафос, нынешней деревни Куклия. Ту же информацию передает нам испано-римский географ 1-го века н.э. Помпоний Мелас. Каждый новый царь города наследовал и титул жреца богини. Обладатели этого звания имели огромное влияние на острове. Об этом свидетельствуют и

древние надписи, упоминающие "пафосского царя и жреца Анассы" (культовое имя Афродиты Пафосской).

Систематические археологические раскопки, проводимые с конца 19-го века, обнаружили свидетельства исключительности и непрерывности истории города Пафос, которая начинается с с медно-каменного века (третье тысячелетие) и продолжается до наших дней. Культ богини в ее святилище прослеживается с 1200 года до н.э. и до 4-го века н.э. Различные свидетельства указывают на то, что культ был связан с восточным божеством, так называемой "Великой Богиней", отвечающей за плодородие и сочетающей в себе различные характеристики. С одной стороны, она связана с восточной богиней Астартой, однако после переселения на остров греков ахейцев она отождествляется с Афродитой. Учитывая тот факт, что культ богини осуществлялся в одном и том же месте, начиная с Бронзового века и до 4-го века н.э., можно утверждать, что святилище в Палепафос имеет самую долгую историю в культовой традиции Кипра.

Во многих районах этой области были обнаружены предметы, относящиеся к периоду поздней бронзы, как, например, инструменты и фрагменты сосудов. Достойны внимания и предметы культа, найденные в районах Эврети и Аспроги, расположенных в восточной части древнего города, где когда-то было святилище Афродиты. Среди предметов культа были найдены амулеты из пикролита, необычный амулет из кости, изображающий мужскую фигуру, а также фрагмент культовой статуэтки с закругленным верхом и грубо выполненными руками, которая обнаруживает родственную связь с культовыми фигурками, найденными в Хирокитии, Сотире и Эрими.

Учитывая, что памятники, относящиеся к раннему периоду бронзы, обнаружены не были, можно сделать вывод, что в эту эпоху район не был заселен. Однако в период средней бронзы (1900 - 1650 до н.э.) несомненно существовало поселение, так как были найдены гробницы с сосудами, в основном глиняными, в стиле линейной росписи по белому

фону, как, например птицевидный сосуд, который находится в музее Эшмолин в Великобритании.

Множество находок эпохи поздней бронзы (1650 - 1050 года до н.э.) свидетельствует об интенсивной деятельности человека, развернувшейся в этом районе: впечатляющие глиняные кувшины, плитка от коробки из слоновой кости, ручка зеркала, также из слоновой кости. Наличие широкого спектра находок, среди которых есть и золотые украшения, говорит о том, что Палепифос был одним из крупнейших экономических и художественных центров острова, городом, где процветало ремесло и развивались многосторонние связи с востоком и западом.

Следы построек этого периода обнаружены не были, что связано, вероятно, с густым заселением района в архаические и классические времена. Однако колодцы и ямы, наполненные сосудами для хранения, свидетельствуют о существовании местного гончарного дела, а также мастерских по изготовлению ювелирных украшений, предметов из слоновой кости, по обработке меди и железных инструментов, появившихся в конце 12-го века до н.э. Предметы, которые были ввезены из других областей, свидетельствуют о торговых отношениях с востоком, особенно с Сирией и Египтом.

Первая храмовая постройка в этом районе была возведена в 1200 г. до н.э. по образцу открытых святилищ Ближнего Востока. В этот период, в рамках великого переселения, в Палепифос начинают прибывать греки-ахейцы. Согласно Павсанию храм Афродиты был построен аркадским царем Агапенором из Тегеи, который во время своего возвращения из Трои был захвачен бурей и вынесен на берега Кипра. Другой миф связывает основание святилища с именем кипрского царя Кинира, отца Адониса, о богатстве которого ходили легенды.

Продолжая наше путешествие во времени и обратившись к Железному веку, мы можем отметить некоторые особенности города Палепифос. Если другие кипрские города полностью разрушаются и вновь создаются на новом месте, как случилось с городом Энгоми-Саламина, Палепифос

непрерывно застраивается и сохраняет свое местоположение, удобное для контроля над прибрежной равниной. Эти данные подтверждаются археологическими находками в гробницах начиная с геометрического и до конца классического периода (1050 - 325 гг. до н.э.).

Первым письменно зафиксированным царем Палепафоса, самого крупного городского центра на юго-западе Кипра, был Этеандр. Его имя упомянуто в одной надписи 673/2 г. до н.э. вместе с другими кипрскими царями, платившими дань ассирийскому царю Асархаддону. Это имя было популярным в династии Киниров, как это видно из сохранившихся монет 5-го и 4-го веков. Пафосские цари обладали, кроме политической власти, и религиозным статусом главного жреца Афродиты. В надписях, составленных на кипрском силлабарии, они называются "Царь Пафоса и жрец Анассы".

Одним из исторических событий, восстановленных археологами, явилось вооруженное выступление жителей города Пафоса совместно с жителями других городов во время Ионийского восстания 499-4 гг. до н.э. против персидского владычества. Восстание было подавлено и остров был захвачен персами. Геродот коротко упоминает нападение персов, в то время как другие древние писатели описывают пафосских царей обладателями несметных богатств, выставляемых ими напоказ, согласно классическому стереотипу о восточной роскоши.

Никокл, последний пафосский царь, в 320 г. до н.э. основал Неа Пафос, новую столицу и порт. В войне диадохов (преемников Александра Великого) Никокл всал на сторону Птолемея, однако после окончательного установления власти Птолемеев на острове в 284 г. до н.э. все кипрские царства были упразднены и Кипр стал провинцией египетского царства Птолемеев.

После основания Неа, т.е. Нового, Пафоса город Пафос был переименован в Палепафос (Старый Пафос), и из административного центра юго-западного Кипра он превратился в священный город. Святилище было заново отстроено в римский период, после чего в том же районе было построено большое количество частных домов, как об этом

свидетельствует обнаруженное "Жилище Леды". Многочисленные фрагменты амфор с печатным декором, найденные на всем протяжении древнего города, указывают на сохранение торговых отношений с греческим миром.

Слава и величие пафосского святилища не померкли с годами. Так, в 1-ом веке н.э. географ Помпоний Мела считает город Палепафос одним из трех основных городов Кипра наравне с Саламиной и Неа Пафос.

В римский период в этой области наблюдается активная строительная деятельность. Район, расположенный западнее и чуть ниже деревни Куклия, покрыт руинами римских построек, которые пока не исследованы полностью. Благодаря раскопкам был обнаружен дом с перистилем с западной стороны от святилища. Благодаря охранительным раскопкам было обнаружено некоторое количество римских частных домов, в которых сохранились мозаичные полы. Среди этих мозаик было найдено и впечатляющее изображение Леды и Лебеда, которое экспонируется в археологическом музее, расположенном на этой территории.

Древний город Палепафос сохранил свою славу и богатство до поздне-римского периода, в значительной мере благодаря святилищу Афродиты Пафосской как известному всему римскому миру культовому центру, привлекающему посетителей со всей Империи. Во время празднеств проводились торжественные шествия, которые начинались у гавани Неа Пафоса и оканчивались у святилища Палепафоса. Шествующих, увенчанных миртовыми венками, сопровождали музыканты. До времени правления Септимия Севера римские императоры покровительствовали святилищу. Тит, прежде чем стать императором, направляясь в 69 году н.э. в Сирию, посетил Палепафос, который произвел на него огромное впечатление.

Святилище Афродиты было восстановлено в конце 1-го или в начале 2-го века н.э. Новая римская постройка представляла собой комплекс зданий различных периодов, однако это не изменило общий характер придворного храма. Обширные вмешательства, проводимые на этой территории в Средневековье, не позволяют определить с точностью,

когда был разрушен храм или в какой мере сильное землетрясение, случившееся в Неа Пафосе и Курионе, способствовало его упадку. В последний раз пафосское святилище упоминается в письменном источнике 4-ого века н.э. В середине века на культ Афродиты еще были направлены критические стрелы христианских писателей, как, например, Фирмика Матерна (около 345-350 гг. н.э.). Конечно, распространение христианства мешало сохранению культа Афродиты. Поэтому было бы логично предположить, что в это время культ начал постепенно угасать, пока он не был запрещен вместе со всей языческой религией императором Феодосием I в 391 г. Святой Иероним в книге "Житие святого Илариона" указывает, что уже с конца 4-го века н.э. святилище Афродиты было превращено в руины.

Несмотря на это, сам город оставался заселенным до 7-го века н.э.

Лампы с символом ХР или крестом свидетельствуют о существовании христианской общины. Далее, до 10-го века включительно, не были обнаружены какие-либо свидетельства о наличии поселений. Вероятно, Палепафос пришел в упадок и превратился в незначительный населенный пункт. Все меняется в 12 веке. Палепафос, который теперь называется Кувуклия, снова растет, однако теперь благодаря производству сахара. Предположительно башня с производственными помещениями на месте храма и завод по производству сахара в районе Ставрос были построены королевской династией Лузиньян в 13-ом веке. Здесь располагалась местная администрация и резиденция королевского чиновника, управляющего и контролирующего приносящие прибыль плантации сахарного тростника и сахарные заводы в районе Пафоса.

После 1571 года Кувуклия перешла в руки турок и стала хранилищем зерна и хлопка. Многие путешественники, посетившие эти места, рассказывают о богатых урожаях пшеницы, хлопка и шелка. О самой деревне говорится, что она являлась административным районом округа Пафос. Средневековая усадьба превратилась в административный центр поместья Куклия и сначала принадлежала султану, а затем была

передана великому визирю Мехмету паша Кибришли. После этого она стала собственностью его дочери, а с 1951 года, после переговоров, перешла правительству. Последовала реставрация здания, которое стало музеем.

Следы упадка наблюдаются уже с 19-го века, поскольку путешественники описывают деревню Куклия как практически заброшенное место, в котором жили лишь несколько греческих и турецких семей.

Жители деревни сохранили живую память о древнем языческом культе. До недавнего времени молодые матери ставили свечи Богородице Галатариотиссе на столбе, расположенном в том месте, где находилось святилище.

Давайте теперь мысленно совершим путешествие по этой территории, чтобы подробнее ознакомиться с расположенными здесь памятниками.

Мы заходим с северного входа и проходим место, где находится смотритель. Слева от нас мы увидим руины святилища Афродиты. Справа, вдоль вымощенной дороги, находятся развалины построек различных исторических эпох. Напротив, в глубине, расположена средневековая усадьба Лузиньянов и музей.

Святилище и прилегающая к нему площадь протягиваются от южной стороны домов деревни до средневековой усадьбы. Древние авторы говорят о величии этого храма и о культовых обрядах, основанных на древнейших обычаях народов Эгейского моря и восточных стран. В восточно-средиземноморских религиях поклонение божествам не сопровождалось изображением, и богиню символизировал большой камень андезит конической формы. Камень, найденный в этом месте, сейчас экспонируется в музее Куклия. Значение священного камня было подтверждено благодаря глиняным печатям эллинистического периода и римским монетам, найденным в этом районе, на которых изображен конический идол, помещенный между двух колонн и покрытый легким навесом (трехчастное святилище). Главный алтарь, где позволялось

лишь обращаться к богам с молитвой и совершать приношение "чистого огня", "находился под открытым небом, однако дождь никогда не мочил его".

С течением времени постройки храма претерпели множество изменений и были повреждены. В эпоху Средневековья его руины использовались в качестве строительного материала для строительства сахарного завода и, возможно, средневековой усадьбы. Несмотря на все трудности и разрушения, культ богини сохранялся на протяжении 1600 лет.

Руины, встречающиеся в месте, где находилось святилище, делятся на две группы: южную, в которую входит святилище номер I, относящееся к периоду поздней бронзы, и северную, римское святилище номер II, построенное в конце 1го - начале 2го века н.э.

Начиная путь с вымощенной дороги у средневековой усадьбы, вы увидите руины святилища I. Сохранены огромные известняковые камни, а также ограждение, проходившее с юго-западной и северной стороны храма, что свидетельствует о его делении на две части: открытую и покрытую крышей. Неизвестным остается предназначение беспорядочно расположенных отверстий в стене открытого помещения. Там же был найден неглубокий бассейн, который, вероятно, служил для очищения паломников или для хранения приношений. Между бассейном и закрытым помещением существует обтесанный камень, на который, вероятно, помещали "священные рога" или квадратную капитель колонны со ступенчатыми сторонами, схожую с теми, что экспонируются рядом, вдоль дороги. Предполагается и существование жертвенников, следы которых, однако, не сохранились.

Закрытое помещение, вероятно, предназначалось только для жрецов. Предположительно это была длинная и узкая возвышенная постройка с цельными стенами. Другие стены построены из прямоугольных, хорошо обтесанных камней. На восточной стороне и в центре здания в два ряда расположены квадратные базы, которые поддерживали четырехугольные колонны.

Этот храм отличается от других храмов, обнаруженных на Кипре, своей мегалитической (сооруженной из больших каменных блоков) стеной и прилегающей монументальной колонной постройкой. Очевидно, храм постоянно использовался вплоть до сильного землетрясения 76/77 г. н.э.

В этом же месте была найдена ритуальная амфора 13-го или 12-го века до н.э., которую сегодня можно увидеть в местном музее. Также, небольшое количество посвященных статуэток типа Астарты (финикийское влияние), то есть изображения женщины, держащей руки под грудью, отсылают к раннему культу плодородия, который берет свое начало от поклонения богине плодородия в медно-каменный век. Этот культ поддерживался населением Кипра до поздне-кипрского периода, пока его характер не был изменен переселенцами из бассейна Эгейского моря. Это предположение подтверждается и существованием статуэток "богини с поднятыми руками", ввезенных, вероятно, с Крита в 11-ом веке до н.э. На следы ахейцев указывает и имя пафосской богини "Анасса", сохраняемое за ней до конца классического периода. С того времени Пафия изображается как Афродита по общепринятому в греческом мире образцу. Вероятно существовало и большое количество бронзовых и каменных статуэток. Предположительно среди них было около пятидесяти бронзовых статуэток, когда-то украшавших базы колонн, хотя был найден только один палец. Большинство мраморных статуй, должно быть, оказались в печи для производства извести, как, например, статуя, обнаруженная на юго-западной стороне северного помещения.

Римское святилище II было построено рядом с первым, по его северо-восточной оси. Этот храм общей площадью 79 x 67 м., разработанный по образцу первого, с открытым двором, сохраняет архитектурные традиции пафосского культа. На основании сохранившихся руин можно предположить, что храм имел форму буквы "П" с открытой западной стороной, и сочетал в себе как восточные, так и западные архитектурные традиции. Сложно предположить, какой была форма восточного крыла, так как средневековые и современные постройки полностью его заменили.

Южная галерея была узким и длинным помещением с мозаичным полом (56 x 10,50 м.), который окружала приподнятая платформа. Сохранилась только небольшая часть мозаики с искусным геометрическим рисунком. Вдоль центральной оси стояли дорические колонны на квадратных базах, которые поддерживали крышу. На южной стороне виден прямоугольный фундамент лестницы, которая вела в святилище I.

Северная галерея была немного меньше южной, к тому же значительная часть ее восточной стороны сейчас находится под домом. Также сохранилась часть умеренно украшенного мозаичного пола. Оба крыла служили залами ритуальных пиршеств, а на платформе, вероятно, располагались гости во время обеда. Подобного типа постройки были найдены в Пергаме и в святилище Аполлона Илата в Курионе. Огромный прямоугольный столб, который находится здесь, стоял в святилище эпохи поздней бронзы, на нем до недавнего времени молодые матери из этой деревни ставили свечи Богородице Галатариотиссе.

Именно в этой деревне поклонялись богине Афродите, которую впервые называет Гомер в 8-ом веке до н.э. "Афродитой Кипридой", а затем Гесиод Афродитой Кипророжденной. Афродита обладала и другими эпитетами: Понтия (Госпожа) Кипра, Акрэа (богиня вершин, мысов), Понтия Эналия (морская), Урания (небесная), Пандэмос (всеобщая богиня), Энхиос (вооруженная), Афродит (мужская ипостась Афродиты), Адонэа (траурная, связь с царством мертвых), Элеимон (милосердная), Хрисостефанос (златовенчанная).

Кипрская Туристическая Организация в сотрудничестве с Департаментом Древностей подготовили "Культурный маршрут Афродиты", поэтому мы видим здесь два больших стенда с информацией о богине. Такие стенды существуют в Аमतунде (Лимассол) и в Китионе (Ларнака), где были найдены развалины храмов, посвященных Афродите. Другие места, вошедшие в этот маршрут: Неа Пафос, поселение медно-каменного периода Лемба, Героскипу (где когда-то был священный сад, посвященный Афродите), Тамассос (деревня Политико), а также часть природной тропы, идущей южнее

Соленого озера Ларнаки, так как многие растения и морские раковины имеют отношение к этой богине. Такими растениями являются роза, гранат, ореган, нарцисс, мирт, анемон. Некоторые из морских раковин, связанных с богиней Афродитой, относятся к семействам астарты, кардииды, киприды, венериды.

Оставив святилище II, перейдем на другую сторону вымощенной дороги, чтобы увидеть руины римских построек, которые, должно быть, производили впечатление на прибывающих с моря. Среди сохранившихся памятников выделяется большая напольная мозаика, расположенная в атриуме дома с перистилем. На ней изображена Леда с лебедем (здесь мы видим копию). Также, отсюда видны и развалины небольшой византийской церкви 16-го века, посвященной святому Николаю. Церковь была разрушена через двести лет после ее строительства.

Направляемся теперь к средневековой усадьбе. Именно это стратегически важное место выбрали в 13-ом веке Лузиньяны для строительства районного центра управления и контроля за производством сахара и королевскими поместьями, где рос сахарный тростник. После 1571 года усадьба стала резиденцией турецкого управляющего. В начале 20-го века она была покинута. Когда усадьба была приобретена Департаментом древностей, были проведены восстановительные работы в западном, восточном и северном крыле, где впоследствии и расположились археологический музей и его хранилища.

Построенная из местного обтесанного песчаника, усадьба представляет собой больших размеров здание с внешними поддерживающими подпорками и большим внутренним двором. Западное и южное крылья служат хранилищем и подсобным помещением, в то время как восточное крыло открыто для посетителей. На нижнем этаже восточного крыла расположен готический зал, один из прекраснейших памятников готической светской архитектуры на острове. В зале площадью 27,30 x 6,80 м. и высотой 5,70 м. последовательно расположены четыре арки с

крестовым сводом, напоминающие готическую архитектуру Бургундии и Южной Франции 13-го века. Свет в зал проникает через узкие четырехугольные окна. Впечатляет и средневековая стенная кладка восточного крыла, которая состоит из хорошо обработанных каменных блоков. Остальные стены здания из местного песчаника.

На первом этаже расположены два просторных зала с плоской крышей, которая держится на больших балках. Залы сообщаются между собой при помощи идущей вверх внешней вымощенной ramпы. В наши дни эти помещения являются выставочными залами. В нижнем зале пол украшен мозаикой римского жилища, найденного в местечке Алония. Экспонируются также предметы, обнаруженные в святилище Афродиты, такие как статуэтки конической и другой формы, глиняная ванночка для переноса воды и огромная амфора для хранения, выделяющаяся благодаря своему рельефному декору на одной из ручек. В верхнем зале представлены в хронологическом порядке, начиная с медно-каменного века и до времен Османского господства (слева направо), различные предметы, найденные в Палепафосе. Особенного внимания заслуживают глиняная ванна в центре зала, глиняные конические сосуды, небольшие глиняные горшки, которые использовались на сахарном заводе, а также оригинал мозаики римского периода с Ледой и лебедем, расположенный справа, рядом с входом.

Новой впечатляющей находкой является большой саркофаг 6-го века до н.э., расположенный на левой стороне того же зала, который был обнаружен в 2006 году в Като Алония. Саркофаг выполнен из известнякового камня, имеет рельефный декор в натуральных тонах и поддерживается четырьмя ножками, имитирующими львиные лапы. На внешней стороне изображена военная сцена с Гераклом в центре. Вероятно, имеется ввиду первая осада Трои греками, в которой вместе с Гераклом приняли участие Теламон, царь греческой Саламины, и аркадийцы. На другой стороне саркофага представлена сцена из девятой песни гомеровской "Одиссеи", в которой рассказывается о побеге Одиссея и его товарищей, спрятавшихся под баранами, из пещеры циклопа Полифема. На одной из боковых сторон изображен

приближающийся к кипарису воин, несущий на своем плече другого убитого или раненого воина. Возможно это Аякс, несущий тело Ахилла. На другой боковой стороне мы видим борьбу львицы с вепрем.

В этом же зале находится рельефное изображение Благовещения, образец кипрского народного искусства, перенесенный в музей из церкви Панагия Кафолики, расположенной восточнее святилища.

В атриуме средневековой усадьбы проходят различные культурные мероприятия. Основным из них является вечер, посвященный богине Афродите, проводимый в рамках ежегодного фестиваля "Афродиты", за организацию которого отвечают муниципалитет Героскипу совместно с Советом общины Куклия. На вечере обычно представлены опера, хоровое пение и балет.

Другие заслуживающие внимания памятники этого района: церковь Панагия Кафолики, фортификационные сооружения на холме Маркеллу и северо-западные ворота города Палепафос, царская гробница поздне-классического периода, дом с перистилем в Эврети-Аркалу, маслобойня по производству оливкового масла в Куклия (район Стилларка), средневековый сахарный завод на прибрежной равнине.

Вне огороженной территории и восточнее святилища расположена церковь Панагия Кафолики, один из важнейших средневековых памятников. Изначально церковь с заостренными арочными проемами, построенная в 12-ом или 13-ом веке, имела форму креста с цилиндрическим куполом. Западный неф был увеличен в 16-ом веке. Сохранившиеся фрески 15-го века в значительной степени испорчены. Выделяется сцена на западной стене, где изображены реки Тигр и Евфрат в виде двух голов, изрыгающих потоки воды, которые образуют часть райского сада в Судный день. Сначала церковь называлась Панагия Афродитисса, затем Панагия Хрисополитисса, как об этом свидетельствует сэр Harry Luke. В конечном итоге церковь была переименована в Панагия Кафолики.

Между руслами рек Ксерос и Диаризос, в местечке Стилларка, в нескольких километрах юго-западнее храма Афродиты, была обнаружена пара просверленных монолитов из известнякового камня. Первым пытался выяснить предназначение этих камней итальянский дипломат, живший на Кипре в 19-ом веке, Луиджи Пальма ди Чеснола. Фрэнсис Генри Хилл Уиллмард первым выразил мнение о том, что они являлись частью оборудования для производства оливкового масла. Эти монолиты служили осями, дающими движение круглым жерновом, которые в свою очередь давили оливки. Затем мякоть оливок отжималась и текущее по желобу оливковое масло стекало в пять резервуаров, которые были найдены поблизости. В этом же месте были найдены образцы чернофигурной аттической керамики, датируемые концом 4-го или началом 3-го века до н.э.

Заслуживает внимания и сахарный завод эпохи кипрских королей династии Лузиньян, расположенный на прибрежной равнине. Производство сахара было прибыльной промышленной отраслью с 13-го по 16-ый век, которая благодаря завоеваниям арабов и крестовым походам была распространена по всему Средиземноморью. Швейцарско - германская научная экспедиция в Куклия собрала значительную информацию о способе функционирования таких заводов. Без сомнения на месте святилища существовали производственные помещения сахарного завода, которые были впоследствии разрушены. Сохранены лишь фрагменты сети подачи воды во дворе святилища и множество вырубленных в скале резервуаров. Однако в местечке Куклия-Ставрос (десять минут пешком восточнее памятника) был найден один из немногих сахарных заводов Средиземноморья и Ближнего Востока, функционировавших с 13-го до конца 16-го века, где сохранены их основные производственные части. Найденные предметы свидетельствуют о том, что движущей силой мельницы была вода, которая поступала из источников леса Оритес через средневековый акведук. С помощью перпендикулярной оси, помещенной на монолитах, двигались жернова и, таким образом, молотся сахарный тростник. Затем мякоть тростника сливалась, нагревалась и очищалась. После этого

смесь заливалась в небольшие кувшины (формы), в которых формировались сахарные головки, так как жидкость сцеживалась, образуя мелассу. Затем сахарные головки или сахарная пудра экспортировались в небольших деревянных ящиках. Об идентичном процессе производства сахара говорит и итальянский механик Хуанело Туриано (1560 г.).

Архитектура этой постройки стала образцом для подражания для рыцарей - Иоаннитов, которые построили завод по производству сахара недалеко от замка Колосси, а также для семьи Корнаро, имеющей сахарный завод в Эпископи. Найдены тысячи форм и кувшинов, что свидетельствует о широком производстве сахара и серьезной прибыли, приносимой благодаря экспорту сахара на Запад. Письменные источники сообщают о том, что кипрская сахарная пудра считалась лучшей на рынке. Ф.Б. Пеголотти в своем практическом руководстве по торговле (*La pratica della mercatura*) указывает на самую высокую рыночную стоимость кипрского сахара.

Это и есть впечатляющий памятник Куклия, свидетельствующий в некоторой степени о непрерывающейся во времени традиции поклонения богине Афродите, но и о процветании города-царства на протяжении веков.